FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 187
Nnu 14

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU C

Province de Québec District No. 187 S. District N'guntier St. Louis {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Québec Centre {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Letellier {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.		Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les citoyens naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, par ex. "sur la ferme," "dans une scierie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Total earnings. / Gain total.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux des gages par heure s'ils sont payés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Sur les accidents.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons aged 20 or over at High School or College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 20 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Coperman	Kenneth	135 St. Jean	M.	wife	M.	May	1879	31	Québec			Scotch	Canadian	Anglican	Carman	n.s.				50		50									Oui	Oui	English			
2		"	Kenneth		M.	son	M.	April	1888	23	Q.			English	Canadian	"	Express. Mgr.	11-2-08	Mo	Oui	No	Express Co.	52		60								Oui	Oui	English			
3		"	Norman		M.	son	C.		1890	21	Q.			English	Canadian	"	Hardware	10-2-85	No	"	No	Store	52		60								Oui	Oui	a			
4		"	Florence		F.	daughter	C.		1895	16	Q.			English	Canadian	"	n.o.	n.s.															Oui	Oui	a			
5		"	Hazel		F.	daughter	C.		1898	23	Q.			English	Canadian	"	n.o.	n.s.															Oui	Oui	a			
6	12	15 Durand	P.	6 St. Ursule	M.	chef	M.	Janv.	1845	66	Q.	2		Française	Canadien	Cath. R.	carpentier	9-2-14	No	No	Oui	Cat Home								1500	60	St.	Oui	Oui	Française			
7		"	M. Jeanne		F.	fille	C.	Sept.	1899	11	Q.	2		Française	Canadien	Cath. R.	n.o.	n.s.															Oui	Oui	F.			
8		"	Marie Josette		F.	fille	C	Août	1891	19	Q.	2		Française	Canadien	Cath. R.	"	"															Oui	Oui	F.			
9		"	Isabelle		F.	fille	C	Janv.	1894	17	Q.	2		Française	Canadien	Cath. R.	"	"															Oui	Oui	F.			
10		"	Marguerite		F.	fille	C	Janv.	1897	14	Q.	2		Française	Canadien	Cath. R.	"	"															Oui	Oui	F.			
11	13	14 Jackson	A. M.	10 St. Ursule	M.	chef	M.		1860	51	Q.	2		Scotch	Canadien	Presbyterian	solicitor	9-2-03	No	Oui	No	Commiss. Office	45		50		900												
12		"	Henriette		F.	wife	M.	Sept.	1860	51	Q.	2		Scotch	Canadien	"	n.o.	n.s.																					
13		"	Henriette		F.	daughter	C	June	1888	23	Q.	2		Scotch	Canadien	"	"	"																					
14		"	Effie		F.	"	C	May	1894	17	Q.	2		Scotch	Canadien	"	"	"																					
15		Caudle			M.	boarder	S				England			English	Irish	Anglican	Electrician	2-2-91	No	Oui	No	Shop	52		60									Oui	Oui	E.			
16	12	14 Pierson	A. de Rod.	14 dauphine	M.	chef	C	Oct.	1846	65		2		Français	Canadien	Cath. R.	superieur	9-1-41	Oui	No	Oui	Monastère												Oui	Oui	Fr.			
17		Girard	A. Rod. fils		M.	professeur	C	Août	1881	30		2		français	Canadien	Cath. R.	Professeur	9-2-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
18		Pageau	A. Rod. fils		M.		C	Oct.	1887	24		2		français	Canadien	Cath. R.	missionaire	9-2-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
19		Lord	Ed. " "		M.		S	Janv.	1887	24		2		français	Canadien	Cath. R.	"	9-2-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
20		Parisien	M. " "		M.		C	Févr.	1863	48	France		Ma	français	Canadien	Cath. R.	"	9-2-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
21		Nadeau	L. " "		M.		C	Janv.	1887	24	France		Ma	français	Canadien	Cath. R.	"	9-2-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
22		Roy	A. fère		M.		C	Août	1879	32		2		français	Canadien	Cath. R.	fère	9-6-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
23		Côté	Jos. fère		M.		C	Sept.	1879	32		2		français	Canadien	Cath. R.	fère	9-6-41	No	Oui	No	"												Oui	Oui	Fr.			
24		Garneau	Hervé		M.	domestique	C					2		français	Canadien	Cath. R.	domestique	9-1-14	No	Oui	No	R. Family	52		72		300							Oui	Oui	Fr.			
25		Brownier	Pierre		M.	"	C					2		français	Canadien	Cath. R.	domestique	2-1-14	No	Oui	No	"	52		72		300							Oui	Oui	Fr.			
26	12	18 Tessier	Antoine	16 dauphine	F.	chef	V	déc.	1848	63		2		français	Canadien	Cath. R.	cancier													5000	63	1000	4.50		Oui	Oui	Fr.			
27	16	19 Racine	Sarah	18 "	F.	chef	C	Janv.	1834	72		2		français	Canadien	Cath. R.	"																		Oui	Oui	Fr.			
28		Laberge	Phil.		F.	locataire	C	Févr.	1840	71		2		français	Canadien	Cath. R.	"																		Oui	Oui	Fr.			
29		Gervais	Catherine		F.	locataire	C	Août	1840	71		2		français	Canadien	Cath. R.	"																		Oui	Oui	Fr.			
30	14	20 Simpson	Eloïse	12 St. Joseph	F.	chef	C	Mai	1850	61		2		français	Canadien	Cath. R.	Institutrice	7-0-41	Oui	No	Oui	Ecole Privée												Oui	Oui	Fr.			
31		Paradis	Joseph		F.	locataire	C	Janv.	1868	43		2		français	Canadien	Cath. R.	Imprimeur					at home												Oui	Oui	Fr.			
32		Doherty	Mary		F.	locataire	C	Août	1889	22		2		Irlandaise	Canadien	Cath. R.	sténographe	10-7-85	No	Oui	No	store	50		48		300							Oui	Oui	a.			
33		"	Maxwell		F.	locataire	C	May	1891	20		2		Irlandaise	Canadien	Cath. R.	sténographe	10-7-85	No	Oui	No	"	50		48		300							Oui	Oui	a.			
34	16	18 Lavoie	J. P.	1 St. Ursule	M.	chef	M.	fév.	1864	47		2		français	canadien	cath. R.	Médecin	7-1-24	Oui	No	Oui	Infirmière								1200	52	1200	25.00		Oui	Oui	Fr.			
35		"	Marie		F.	épouse	M.	Juillet	1873	38		2		français	Canadien	cath. R.	aucun	n.s.																	Oui	Oui	Fr.			
36		"	Estelle		F.	fille	C	Août	1898	16		2		français	canadien	cath. R.	"	"																	Oui	Oui	Fr.			
37		"	Gabrielle		F.	fille	C	Août	1900	11		2		français	canadien	cath. R.	"	"																	10 Oui	Oui	Fr.			
38	19	22 Pelquet	Théo.	7 St. Ursule	M.	chef	M.	Janvi	1883	28		2		français	canadien	cath. R.	avocat	9-3-03	Oui	No	Oui	bur. Office								6000	52	2000	200.00		Oui	Oui	Fr.			
39		"	Henriette		F.	épouse	M.	déc.	1884	27		2		français	canadien	cath. R.	aucun	n.s.													1000	52	1000	22.00		Oui	Oui	Fr.			
40		"	Marie		F.	fille	C	Août	1907	4		2		français	canadien	cath. R.	"	"																	Oui	Oui	Fr.			
41		"	Hélène		F.	fille	C	Mai	1908	3		2		français	canadien	cath. R.	"	"																	Oui	Oui	Fr.			
42		"	Théo.		M.	fils	C	Mai	1909	2		2		français	canadien	cath. R.	"	"																	Oui	Oui	Fr.			
43		"	Jules		M.	fils	C	Oct.	1900	11		2		français	canadien	cath. R.	"	"																	Oui	Oui	Fr.			
44		Séné	Jos. Comp.		M.	domestique	C	Sept.	1892	19		2		français	Canadien	cath. R.	domestique	2-9-09	No	Oui	No	R. Family	40		72		150							Oui	Oui	Fr.			
45		Blondeau	Emile		F.	"	C	Août	1895	16		2		français	Canadien	cath. R.	domestique	2-9-09	No	Oui	No	"	50		50		150							Oui	Oui	Fr.			
46		Thibodeau	Alma		F.	"	C	déc	1897	14		2		français	Canadien	cath. R.	domestique	2-9-09	No	Oui	No	"	50		78		150							Oui	Oui	Fr.			
47		Chabot	Odélie		F.	"	C		1887	24		2		français	Canadien	cath. R.	domestique	2-9-09	No	Oui	No	"	50		72		150							Oui	Oui	Fr.			
48	18	22 Merille	Elizabeth	12 Ursule	F.	chef	C	mars	1865	46		2		Irlandais	Canadien	cath. R.	Institutrice	7-0-41	Oui	No	Oui	Ecole Privée												Oui	Oui	Fr.			
49		Normoi	Délia		F.	nièce	C	Janv.	1888	26		2		français	Canadien	cath. R.	sténographe	10-7-92	No	Oui	No	shop	52		50		300							Oui	Oui	Fr.			
50		Pierson	Zélia		F.	locataire	C	Janv.	1886	25		2		français	Canadien	cath. R.	sténographe	10-7-92	No	Oui	No	"	45		50		300							Oui	Oui	Fr.			

10 200 2000 306.50